



MANUEL D'UTILISATION



**PONCEUSE CALIBREUSE LARGEUR 965
MODELE OT9070101**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'ÉQUIPEMENT DE TRAVAIL DU BOIS



Il existe un certain niveau de danger impliqué dans l'utilisation de l'équipement de travail du bois. L'utilisation de la machine en appliquant le soin et la prudence qu'exigent les précautions de sécurité vous permet de réduire considérablement le risque de blessure. Toutefois, si des précautions normales de sécurité sont négligées ou ignorées, de graves blessures peuvent être causées à l'opérateur.

1. Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
2. La machine doit être débranchée de l'alimentation électrique avant de procéder à des travaux de maintenance ou à des réglages sur les mécanismes internes ou lors de la réalisation de réparations.
3. Avant de quitter la machine, vérifier que la zone de travail est propre.
4. Vérifier que les morceaux de bois ne présentent pas de nœuds non adhérents, de clous ou d'autres éléments pouvant constituer un danger ou altérer la performance de la machine.
5. Conserver toutes les protections en place et en état de fonctionnement.
6. Ne pas forcer la machine. Elle fonctionnera mieux et plus sûrement à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
7. Tenir les enfants et les visiteurs à une distance de sécurité de la zone de travail.
8. L'opérateur devra toujours conserver une bonne position et un bon équilibre.
9. Ne pas utiliser la machine en étant sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout autre médicament.
10. Éviter toutes les opérations délicates et des positions de main où un glissement soudain pourrait faire entrer votre main dans le cylindre de ponçage.
11. Vérifier avant de partir que la machine soit complètement arrêtée et ne pas la laisser sans surveillance.
12. L'employeur est chargé de sélectionner des employés compétents et qualifiés.
13. Des chaussures de sécurité doivent être portées pour fournir une protection contre les objets roulants, les chutes d'objets et les arêtes tranchantes sur le lieu de travail.
14. Des lunettes de sécurité doivent être portées et de tels dispositifs doivent être choisis avec précaution, correctement ajustés et utilisés. Le port obligatoire de lunettes résistant aux chocs et dotées d'oculaires est une bonne politique de sécurité.
15. Porter des protections auditives lors de l'utilisation de la machine.
16. Ne pas porter de bagues, de collier ou de bijoux à proximité d'un équipement mobile.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'ÉQUIPEMENT DE TRAVAIL DU BOIS

17. Ne pas porter de vêtements amples. La tenue de travail doit être confortable mais des manches longues, des cravates, etc. ne doivent pas être portées.

18. Ne pas porter de gants ou tout autre article couvrant les mains à proximité d'un équipement mobile.
19. Couvrir les cheveux longs par une résille ou une casquette.
20. Des grilles et des plaques de protection doivent toujours rester en place sauf si elles doivent être enlevées en raison d'un entretien ou d'une réparation spécifique. Elles doivent être immédiatement remises à leur place dès la fin de l'entretien ou de la réparation.
21. Vérifier que l'opérateur sache bien comment arrêter la machine avant de commencer le travail.
22. Ne jamais nettoyer ni retirer des copeaux pendant le fonctionnement de la machine.
23. Ne pas modifier ni retirer les dispositifs de protection et les étiquettes d'avertissement.
24. Assurer la propreté de la zone immédiate de la machine. Ne pas laisser le sol devenir glissant ou recouvert de poussière ou d'obstacles. La poussière qui s'accumule dans la zone de travail est un danger ce qui peut provoquer votre chute ou une glissade en vous cognant contre la machine ou ses commandes.

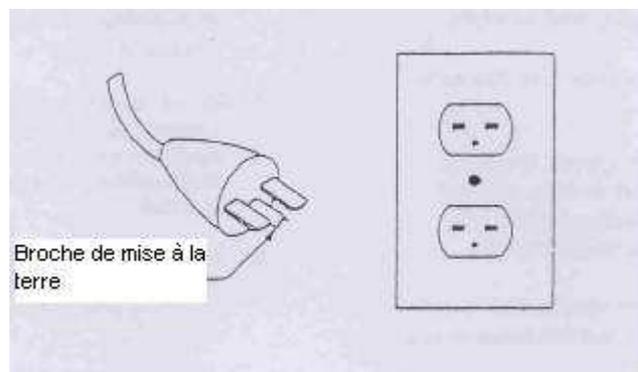
SPÉCIFICATIONS

Modèle :	OT9070101
Larg. de ponçage maxi. :	965 mm
Haut. de ponçage maxi. :	305 mm
Haut. de ponçage mini. :	6 mm
Diamètre des 2 cylindres de ponçage :	165 mm
Vitesse de rotation :	1600 tr/mm
Alimentation :	230 V – 50 Hz
Puissance :	3750 W
Avance du bois	
Vitesse variable :	0 à 10 m/mn
Puissance moteur :	130 W
Capteurs d'aspiration diamètre :	100 mm
Encombrement :	1473x1220x889 mm
Socle fermé	
Poids total :	390 kg

Les spécifications ci-dessus ne sont pas obligatoires. Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis n'importe quelle spécification ou caractéristique de conception.

PROCEDE DE MISE A LA TERRE

Broche de mise à la terre



Tableau

Calibre minimal pour fil ^a

Intensité		Volts	Longueur totale du fil en pieds			
			25	50	100	150
		120 V				
		240 V	50	100	200	300
Plus de	Pas plus de	A W G				
D	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Déconseillé	
^a Seules les parties applicables du tableau doivent être incluses. Par exemple, il n'est pas nécessaire qu'un produit de 120 volts apparaisse dans la rubrique des 240 volts.						

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

En cas de dysfonctionnement électrique ou de panne, la mise à la terre fournit une voie de résistance moindre au courant électrique afin de réduire le risque d'électrocution. Cet outil est équipé d'une rallonge électrique équipée d'un conducteur de terre et d'une fiche. La fiche doit être branchée dans une prise de terre. La fiche doit être enfoncée dans une prise adaptée bien installée et mise à la terre conformément aux codes et réglementations locales.

Ne modifiez pas la fiche fournie, si elle ne convient pas à la prise, faites installer une prise

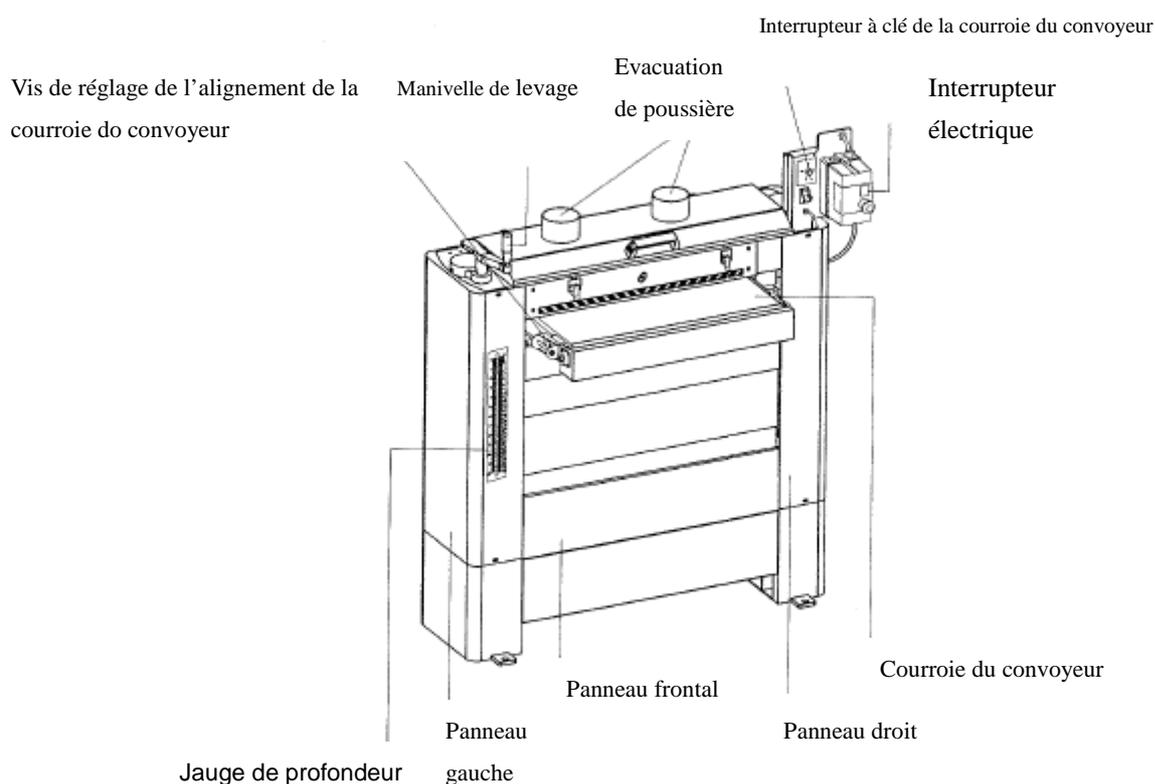
adéquate par un électricien qualifié.

Un mauvais branchement du conducteur de terre peut entraîner une électrocution. Le conducteur doté d'une isolation ayant une surface externe verte avec ou sans bandes jaunes est le conducteur de terre du matériel. Si une réparation ou un remplacement du fil électrique ou de la fiche est nécessaire, ne connectez pas le conducteur de terre du matériel à un terminal sous tension.

Consultez un électricien qualifié ou du personnel de maintenance si les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises ou si vous avez un doute quant à la mise à la terre de l'outil.

Utilisez exclusivement des rallonges à 3 câbles avec des fiches de terre à 3 broches et des prises à 3 pôles acceptant la fiche de l'outil.

Faites immédiatement réparer ou remplacer par un technicien qualifié tout fil électrique endommagé ou usé.



Manivelle de levage
Vis de réglage de l'alignement de la courroie du convoyeur
Evacuation de poussière

Interrupteur à clé de la courroie du convoyeur
Interrupteur électrique
Courroie du convoyeur

Panneau droit
Panneau avant

Panneau gauche
Jauge de profondeur

Les ponceuses à tambour horizontal sont soigneusement testées et contrôlées avant expédition et si, elles sont bien utilisées, elles donnent des résultats parfaits. Toutefois, un soin particulier et une grande attention sont nécessaires pour assurer une exécution parfaite et un travail précis. Il est impératif de prendre le temps de vous familiariser avec ces instructions, ceci vous permettra de gagner beaucoup de temps et de vous éviter maints problèmes.

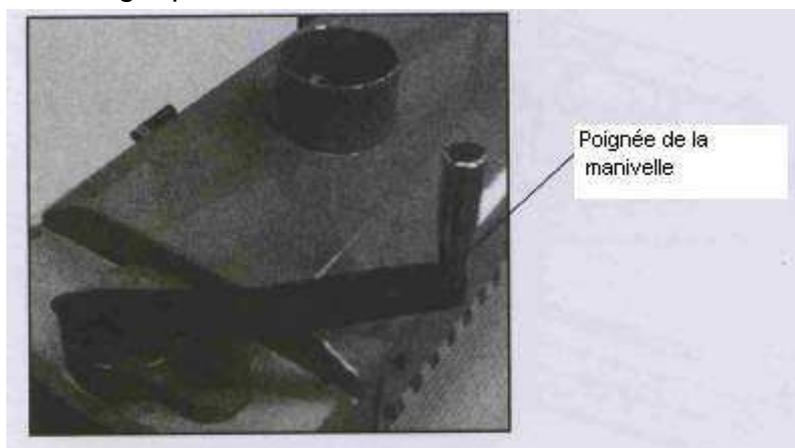
DEBALLAGE ET NETTOYAGE

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles avec votre ponceuse à tambour horizontal, nettoyez-la de façon adéquate et installez-la précisément avant toute utilisation. Dès que vous recevrez la ponceuse, nous vous recommandons de suivre ces procédures :

1. Retirez soigneusement toutes les pièces du carton d'expédition et vérifiez avec la liste.
2. Faites part des dommages éventuels à votre distributeur local.
3. Nettoyez toutes les surfaces protégées contre la rouille avec un solvant doux ou du kérosène. N'utilisez pas de diluant pour vernis ou peinture ni d'essence qui endommagerait les surfaces peintes.
4. Pour éviter la rouille, appliquez une légère couche de cire en pâte.

TRANSPORT

Transportez la machine à l'endroit requis à l'aide d'un élévateur à fourche ou d'un crochet de levage. Le matériel utilisé pour le transport doit avoir la capacité adéquate pour déplacer la ponceuse. Installez la poignée de levage de la table selon l'illustration. Les fentes sur l'arbre et la poignée de la manivelle doivent être alignées, fixez la poignée de la manivelle à l'arbre avec la goupille fournie.



TENSION ELECTRIQUE

Avant de connecter la machine à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension fournie correspond à celle indiquée sur la plaque de la machine. Elle est à 230 V, une source électrique avec une tension supérieure à la tension nécessaire peut aboutir à des dommages graves pour l'utilisateur et endommager la machine. La machine doit être mise à la terre pour protéger l'opérateur des dommages corporels importants. Le non-respect de cette consigne peut résulter en électrocution de l'opérateur. Si la machine doit être connectée avec des configurations électriques supplémentaires, veuillez prendre contact avec un électricien qualifié pour établir et connecter votre système. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée ; si la rallonge est nécessaire, elle doit être de dimension adéquate et d'une capacité permettant de supporter l'intensité et la distance entre la machine et la source électrique.

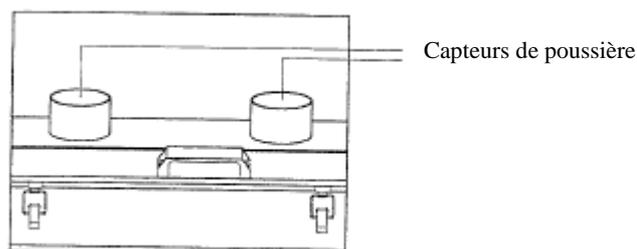
ATTENTION !

Tous les raccordements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié !

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner de graves préjudices corporels et matériels.

RACCORDEMENT DU CAPTEUR DE POUSSIÈRE

La ponceuse à tambour horizontal est équipée de orifices d'évacuation des poussières de 4". Des pinces en anneau doivent être utilisés pour relier les flexibles à poussière aux capteurs.



Capteurs de poussière

Attention !

Ne tentez jamais de faire fonctionner votre machine sans l'avoir raccordée à un capteur de poussière en fonctionnement !

MONTAGE ET REMPLACEMENT DES COURROIES ABRASIVES

Retrait des courroies abrasives

Afin d'accéder aux tambours de ponçage, levez et rabattez-le couvercle supérieur vers l'arrière.

Les courroies abrasives sont fixées aux deux extrémités du tambour par des pinces à ressort.

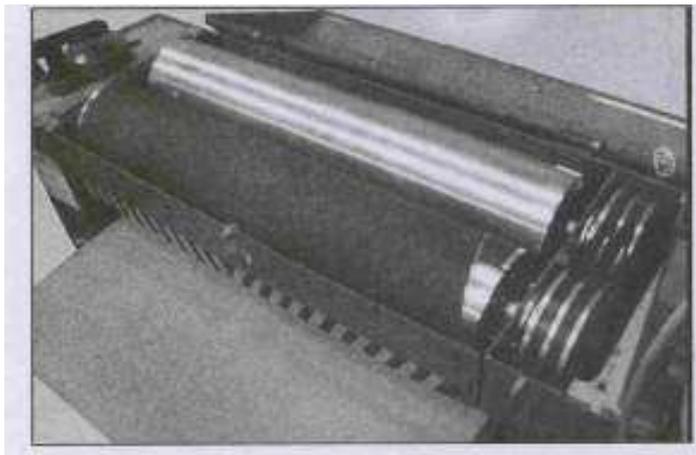
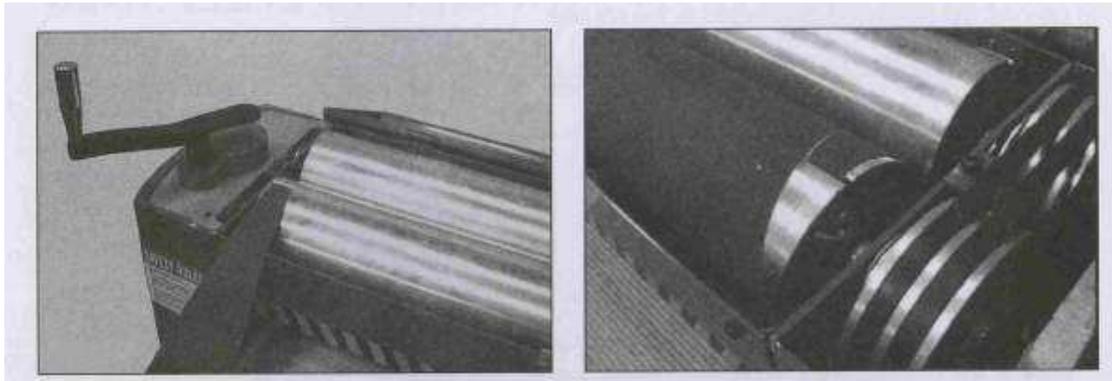
Pour retirer les courroies abrasives :

- . Poussez la pince située à droite, vers l'avant et retirez le bout de la courroie abrasive de la fente du tambour droit
- . Déroulez la courroie abrasive du tambour, poussez la pince vers l'avant du côté gauche du tambour puis retirez le bout de la courroie de la fente du tambour gauche.

Installation des nouvelles courroies abrasives

- . Insérez le bout de la courroie abrasive sur le côté gauche du tambour .
Poussez la pince gauche vers l'avant pour que le bout puisse passer sous la pince.
- . Relâchez la pince pour verrouiller le bout de la courroie en place.
- . Enroulez la courroie abrasive autour du tambour, vous assurant qu'elle est bien tendue.
- . Insérez le bout (extrémité droite de la courroie abrasive) dans la fente de l'autre côté du tambour.
- . Poussez la pince vers l'avant de façon à ce que le bout puisse glisser.
- . Les pinces sont à ressort et maintiendront la courroie tendue lors de la rotation du tambour.
- . Remplacez et montez les courroies abrasives sur les deux tambours de ponçage en utilisant les mêmes méthodes.

Les tambours de ponçage arrière doivent être montés avec un papier abrasif plus fin que sur le tambour avant, permettant un ponçage grossier et fin en une passe.



ATTENTION !

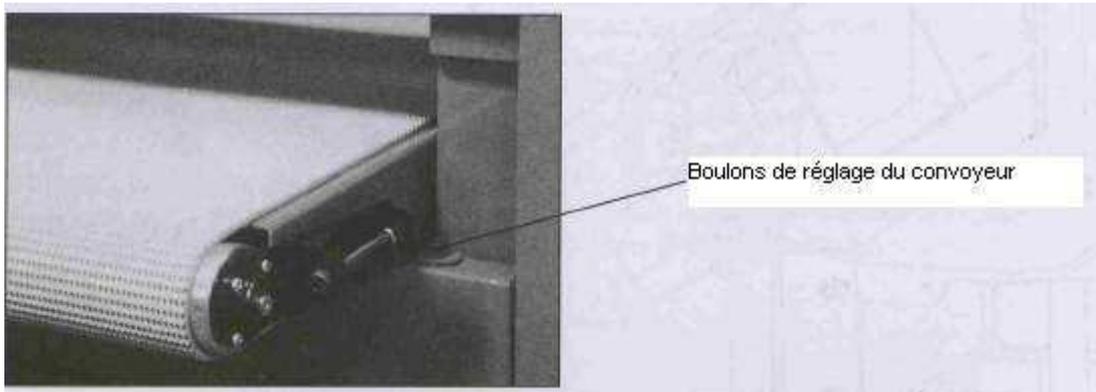
Vérifiez que la machine est débranchée de l'alimentation électrique avant de monter la courroie abrasive !

RÉGLAGES

Tension et alignement de la courroie du convoyeur

La courroie du convoyeur peut glisser vers la droite ou la gauche pendant le fonctionnement ou bien la tension de la courroie du convoyeur peut être trop lâche ou trop tendue. Pour faire le réglage, suivez ces procédures :

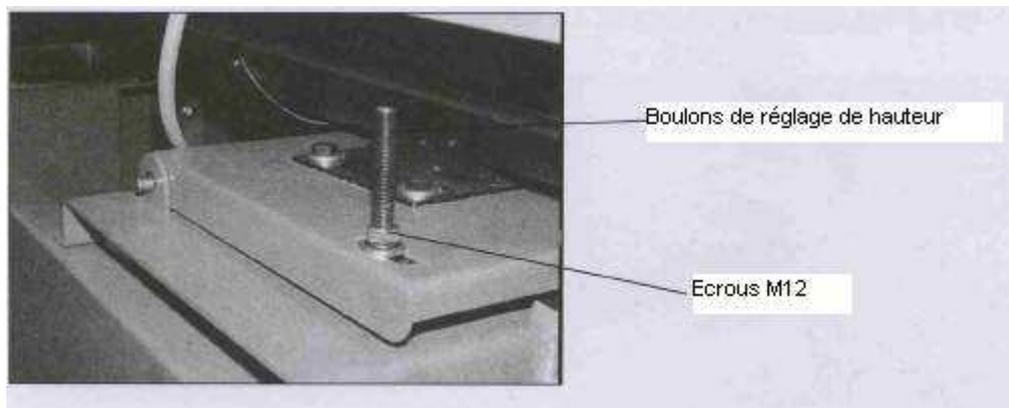
- Tournez les boulons de réglage sur les côtés de la table du convoyeur.
- La courroie du convoyeur doit passer au centre de la table et doit être tendue pour assurer une bonne traction lors de l'amenée de la pièce.



Courroies de commande du tambour de ponçage

Les deux tambours de ponçage sont entraînés par deux courroies elles-mêmes entraînées par un moteur. Si la courroie devient trop lâche, suivez ces procédures pour le réglage :

- retirez la protection du côté droit et la protection avant.
- Réglez la hauteur du moteur en tournant les écrous M12 placés sur les boulons de réglage de la hauteur (voir illustration).
- Si le moteur devient endommagé et a besoin d'être remplacé, retirez les boulons en bas de la plaque de base du moteur et retirez tout l'ensemble moteur.

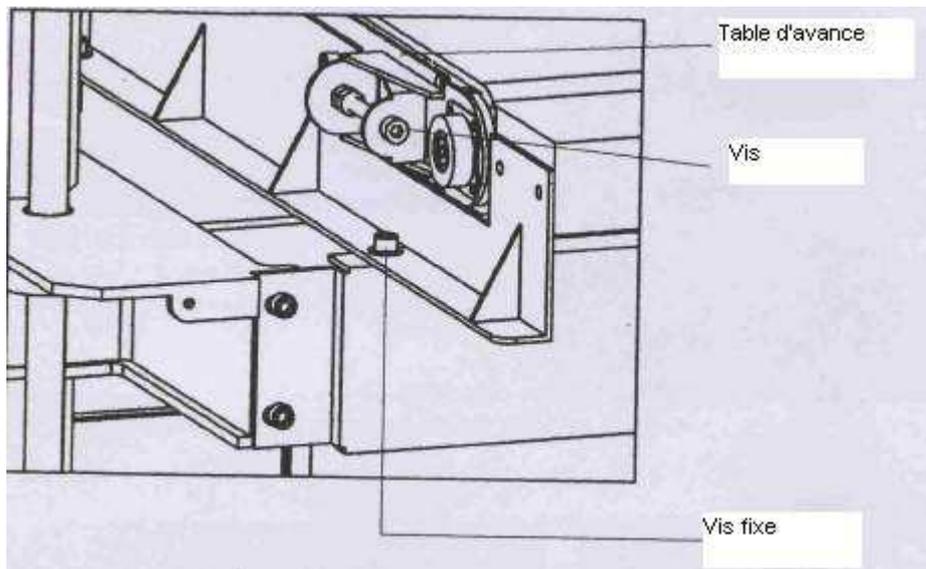


REPLACEMENT DE LA COURROIE DU CONVOYEUR

Si la courroie du convoyeur devient trop usée, les résultats ne seront pas satisfaisants. La courroie du convoyeur devra être remplacée pour obtenir des résultats parfaits.

Pour le remplacement, suivez ces procédures :

- Retirez les protections de chaque côté de la ponceuse
- Les quatre vis fixes en bas de la table d'avance doivent être retirées.
- Vous pouvez maintenant retirer la table d'avance, desserrez la vis et retirez le support ; ceci vous permettra de remplacer la courroie.

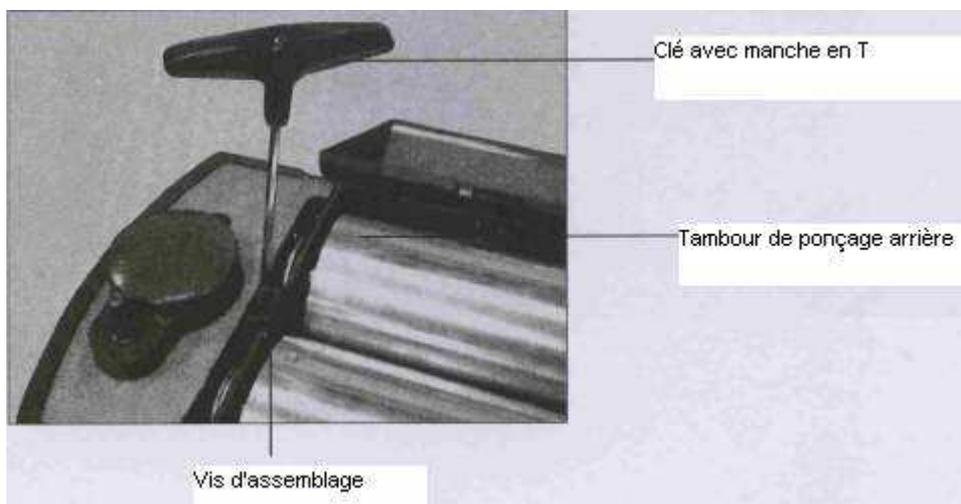


REGLAGE DU PARALLELISME DU TAMBOUR DE PONÇAGE

Le tambour de ponçage avant a été réglé en usine et ne nécessite aucun autre réglage. Le parallélisme du tambour de ponçage arrière doit être ajusté.

Pour régler, suivez ces procédures :

- Ajustez à l'aide des vis d'assemblage sur les côtés des tambours de ponçage, utilisez une clé à manche en T.
- Ajustez la position du tambour arrière jusqu'à ce qu'il soit parallèle au tambour avant.



OPERATIONS DE PONÇAGE

Lancez toujours le capteur de poussière avant de mettre la ponceuse en marche.

Appuyez sur le bouton vert « ON » sur la boîte de contrôle pour lancer la machine.

L'interrupteur à clé doivent être tourné pour lancer la courroie du convoyeur.

Placez le bouton de réglage de la vitesse du convoyeur sur la vitesse d'avance de la pièce requise.

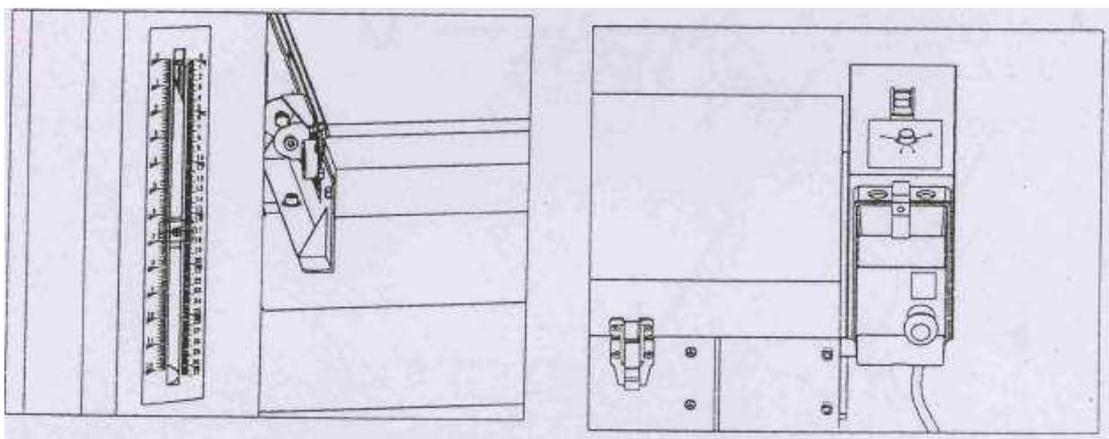
Appuyez sur le bouton rouge d'arrêt « OFF » sur la boîte de contrôle pour

arrêter la machine.

Pour régler la hauteur de ponçage à l'épaisseur requise, utilisez la manivelle. Lorsque l'épaisseur de la hauteur est inconnue, fixez la pièce à poncer sur la table, sous les rouleaux de ponçage. Soulevez la table du convoyeur jusqu'à ce que les rouleaux de ponçage entrent au contact de la pièce, observez la jauge de profondeur à l'avant de la machine, elle indiquera l'épaisseur de la position actuelle.

Placez la pièce au centre de la courroie du convoyeur pour vérifier qu'elle est à la bonne position, observez la jauge de centrage à l'intérieur du cadre de la machine, elle indique la position centrale de la courroie du convoyeur.

L'épaisseur maximale de la pièce autorisée pour cette machine est de 12" (304 mm). L'épaisseur minimale de la pièce est de ¼" (6,3 mm). Ne tentez jamais de poncer une pièce de plus grande ou de moins grande dimension que les dimensions mentionnées.



LUBRIFICATION ET MAINTENANCE

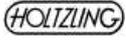
Note : Déconnectez la machine de la source électrique, avant d'exécuter toute maintenance ou lubrification.

1. Les arbres à vis de réglage de hauteur de la table, situés à chaque extrémité de la machine doivent être bien lubrifiés à tout moment.
2. Vérifiez que tous les écrous et les vis sont bien serrés avant de poncer. Vérifiez que les courroies abrasives sont bien montées et ne sont pas desserrées ni déchirées.
3. Retirez la poussière ou les particules de la machine, ne laissez jamais la poussière s'accumuler sur ou dans la machine.
4. La hauteur de ponçage de la pièce d'une passe ne peut dépasser 0,30 mm.
5. Ne faites pas fonctionner la courroie du convoyeur trop rapidement.

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE

 DECLARE QUE LE PRODUIT DESIGNÉ CI - DESSOUS :

MODELE / REFERENCE : OT9070101 / 92 211 135

MARQUE : 

EST CONFORME

- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR L 'ANNEXE I DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/42/CE** (DIRECTIVE MACHINE) QUI CONCERNE LES REGLES TECHNIQUES ET LES PROCEDURES DE CERTIFICATION DE CONFORMITE QUI LUI SONT APPLICABLES.
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2004/108/CE** RELATIVE A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (DIRECTIVE CEM)
- AUX DISPOSITIONS REGLEMENTAIRES DEFINIES PAR LA DIRECTIVE EUROPEENNE **2006/95/CE** RELATIVE AUX EQUIPEMENTS BASSE TENSION.

MACHINE CONTROLEE PAR : Euro CERT

N° D'AGREMENT : TW.CE.0086.01-04/10 , TW.CE.0086.02-04/10

PERSONNE AUTORISEE A CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE :

MONSIEUR YVON CHARLES

FAIT A SAINT OUEN L'AUMÔNE, LE 25 JUIN 2012

YVON CHARLES
DIRECTEUR GENERAL



 : 11 Avenue du Fief, 95310 Saint Ouen L'Aumône, France

CERTIFICAT DE GARANTIE

CONDITIONS DE GARANTIE :

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à compter de la date d'achat (bordereau de livraison ou facture).

Les produits de marque **HOLTZLING** sont tous essayés suivant les normes de réception en usage.

Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur.

Si la machine travaille jour et nuit la durée de garantie sera diminuée de moitié.

Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses. Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité.

Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.

Les réparations au titre de la garantie ne peuvent s'effectuer que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses Ateliers agréés.

Le coût du transport du matériel et de la main d'œuvre restent à la charge de l'acheteur.

PROCEDURE A SUIVRE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être rempli soigneusement et **envoyé à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**. Une copie du bordereau de livraison ou de la facture indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devront y figurer.

Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur est nécessaire avant tout envoi**.

Référence produits : ----- Modèle **HOLTZLING** : -----
(celle de votre revendeur)

Nom du produit : -----

Date d'achat : -----

N° de facture ou N° de Bordereau de livraison : -----

Motif de réclamation : -----

Type / descriptif de la pièce défectueuse : -----

pensez à joindre copie du bordereau de livraison ou de la facture

Vos coordonnées : N° de client : ----- Nom : -----
Tel : -----

Date de votre demande : -----